RUPES®
Via Marconi, 3/A - Loc. Vermezzo
20071 Vermezzo con Zelo (MI) - ITALY
Tel +39 02 946941 - Fax +39 02 94941040
e-mail: info_rupes@rupes.it - www.rupes.com

RH323 RH326 RH329 RH353 RH356 RH359
RH323A RH326A RH329A RH353A RH356A RH359A
RH323T RH326T RH329T RH353T RH356T RH359T

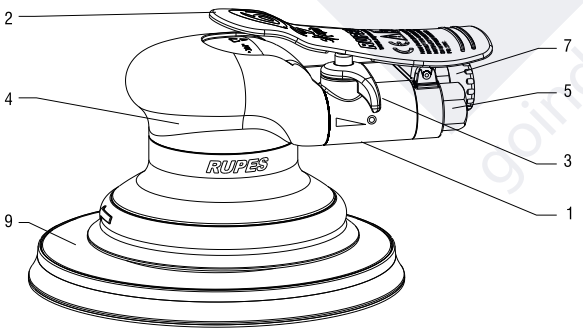
IT Levigatrici rotorbitali pneumatiche 2
EN Random-orbital pneumtic sanders 6
FR Ponceuses rotorbitales pneumatiques 10
DE Pneumatische Exzenterschleifer 14
ES Lijadoras rotórbitales neumáticas 18
NL Pneumatisch roterend excentrische schuurmachine 22
RU Пневматические вращательно-орбитальные шлифовальные машины 26
AR ماكينة الصنفرة الدوارة التي تعمل بضغط الهواء 30
BG Пневматични орбитални шлайфмашини 34
ZH 气动式转子砂光机 38
CS Pneumatické excentrické brusky 42
DA Pneumatiske roterende slibemaskiner 46
ET Pneumaatilised ekstsentriklihvmasinad 50
FI Paineilmakäyttöiset kehähiomakoneet 54
EL Λειαντικά μηχανήματα περιστροφικής κίνησης πεπιεσμένου αέρα [τριβεία] 58
HU Levegős rotációs csiszoló 62
HI रैडम-ऑर्बटिल न्यूमेटकि सैंडर्स 66
LT Pneimatiskās orbitālās slīpmašīnas 70
LV Pneumatinės žiedinės šlifavimo staklės 74
PL Szlifierki oscylacyjne pneumatyczne 78
PT Lixadoras orbitais especiais pneumáticas 82
RO Mașini de șlefuit pneumatice roto-orbitale 86
SK Pneumatické rotačné orbitálne brúsky 90
SL Ekscentrični pnevmatski brusilniki 94
SV Pneumatiska excenterslipmaskiner 98

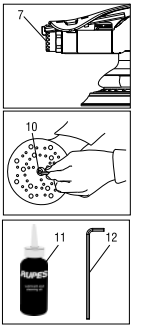
SYMBOLS

	Warning symbol	
	Read instruction manual/ warning message	
	Wear eye protection	
	Wear ear protection	
	Wear a mask	
CE	CE compliant	
EAC	This symbol designates that this tool is listed by under CU TR compliant	
Ø	Diameter	Size of drill bits, grindings wheels…
n_0	No load speed	Rotation speed at no load
.../min.	Revolution or reciprocation per minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits.. per minute
➡	Arrow	Action in the direction of arrow

Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbol will allow you to operate the tool better and safer.

RH323 - RH326 - RH329 RH353 - RH356 - RH359

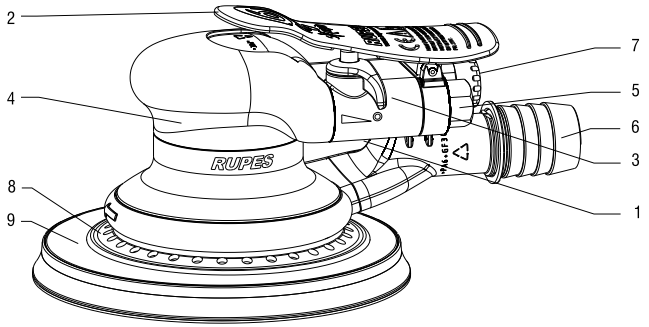


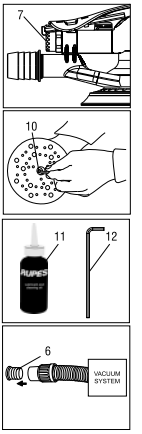


TECHNICAL DATA

Random-orbital pneumatic sanders	**RH323 RH353**	**RH326 RH356**	**RH329 RH359**
Max. working pressure [bar/PSI]	6.2 / 90	6.2 / 90	6.2 / 90
Air consumption [l/min]	340	340	340
Rpm n0 [/min]	0 - 11.000	0 - 11.000	0 - 11.000
Ø orbit [mm]	3	6	9
Ø pad [mm]	125 150	125 150	125 150
Extraction system	NO	NO	NO
Weight [Kg]	0.800	0.800	0.800

RH323A - RH326A - RH329A RH353A - RH356A - RH359A



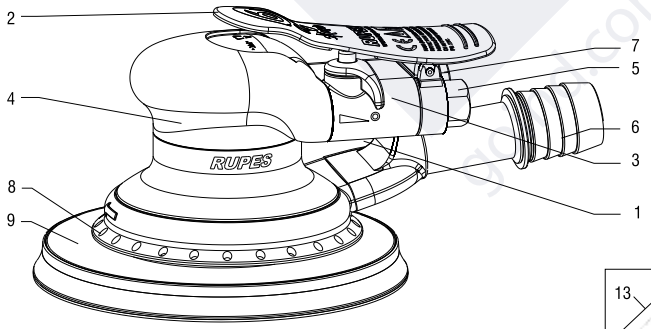


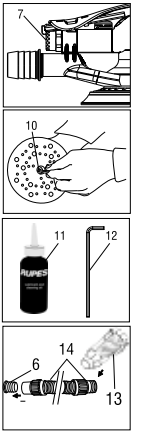
TECHNICAL DATA

Random-orbital pneumatic sanders	RH323A RH353A	RH326A RH356A	RH329A RH359A
Max. working pressure [bar/PSI]	6.2 / 90	6.2 / 90	6.2 / 90
Air consumption [l/min]	340	340	340
Rpm n0 [/min]	0 - 11.000	0 - 11.000	0 - 11.000
Ø orbit [mm]	3	6	9
Ø pad [mm]	125 150	125 150	125 150
Extraction system	CENTRALIZED	CENTRALIZED	CENTRALIZED
Weight [Kg]	0.800	0.800	0.800

The tool must be connected to a suitable dust extraction system (not supplied)

RH323T - RH326T - RH329T RH353T - RH356T - RH359T





TECHNICAL DATA

Random-orbital pneumatic sanders	RH323T RH353T	RH326T RH356T	RH329T RH359T
Max. working pressure [bar/PSI]	6.2 / 90	6.2 / 90	6.2 / 90
Air consumption [l/min]	340	340	340
Rpm n0 [/min]	0 - 11.000	0 - 11.000	0 - 11.000
Ø orbit [mm]	3	6	9
Ø pad [mm]	125 150	125 150	125 150
Extraction system	SELF VACUUM	SELF VACUUM	SELF VACUUM
Weight [Kg]	0.800	0.800	0.800

The tool must be connected to the dust suction pipe connected to the filter unit.

GENERAL WARNINGS

The safety and accident prevention instructions are reported in the "SAFETY INSTRUCTION" booklet which forms an integral part of these documents. This OPERATING INSTRUCTION MANUAL indicates the additional information required specifically for use of the tool.

CORRECT USAGE

This tool is designed to be used as a sander. Read all the warnings, instructions, indications provided on drawings and specifications supplied with this tool.
Failure to comply with all the instructions provided below may cause serious injuries.
This tool is not intended to be used for metal brushing, polishing and cutting operations.
The use of this tool for unintended applications may cause hazards and injuries to people.

NOISE / MEAN ACCELERATION VALUE

The noise level produced and the mean quadratic acceleration value are measured according to regulation
EN ISO 15744 - EN ISO 28927.

	Sound pressure level [dB(A)] LpA	Uncertainty [dB(A)] K	Sound power level [dB(A)] LwA
RH323-RH353	73	3	84
RH326-RH356	75	3	86
RH329-RH359	76	3	87
RH323A-RH353A	72	3	83
RH326A-RH356A	74	3	85
RH329A-RH359A	75	3	86
RH323T-RH353T	72	3	83
RH326T-RH356T	74	3	85
RH329T-RH359T	75	3	86

	Vibration level [m/s²] 3 axis LpA	Uncertainty K	1 axis(*) LwA
RH323-RH353	2,80	0,20	<2,50
RH326-RH356	3,00	0,30	2,60
RH329-RH359	3,20	0,35	2,80
RH323A-RH353A	2,80	0,20	<2,50
RH326A-RH356A	3,00	0,30	2,60
RH329A-RH359A	3,20	0,35	2,80
RH323T-RH353T	2,80	0,20	<2,50
RH326T-RH356T	3,00	0,30	2,60
RH329T-RH359T	3,20	0,35	2,80

(*) Vibration level defined by previous regulation EN ISO 8662-8.

Displayed emission values are comparative and are to be employed for a provisional assessment of the operator's risk exposure during the work period. Appropriate evaluation of work period must also include tool's idle and stop periods. These emission values represent the tool's main applications. If the tool is used for other applications, with other accessories, or if it does not undergo regular maintenance, emission values can significantly increase during operations.

PARTS OF THE TOOL

1. Identification plate
2. Compressed air on/off lever
3. Speed control
4. Tool body
5. Compressed air connection with 1/4" thread
6. 25/29 mm. int. Ø suction pipe connection (SERIES RH..A and RH..T)
7. Silencer
8. Suction shroud (SERIES RH..A and RH..T)
9. Backing pad
10. Back-up pad screw
11. Lubricating oil
12. Back- up pad spanner
13. Filter unit: cartridge (a) and filter holder (b) (RH..T SERIES)
14. Dust suction pipe (SERIES RH..T)

STARTING UP

Before starting-up the tool, ensure that:
- the packaging is complete and does not show signs of having been damaged during storage or transport;
- the available compressed air production and distribution plant is capable of satisfying the requirements reported on the tool's identification plate.

ASSEMBLING THE TOOL

Assemble the compressed air connection (not supplied) by screwing it into its seat (5).

Ensure that, when compressed air is connected, the pneumatic tool activation switch (2) is disconnected.

For the compressed air supply a compressor complying with the technical characteristics listed in the tool data label must be used. All instruments, connection hoses and pipes must be suitable for the corresponding pressure and quantity of air necessary.

COMPRESSED AIR CONNECTION (NOT SUPPLIED)

The tool is supplied without the compressed air connection; the user can use either a quick release coupling or hose type connection according to his needs, as long as they have an hole of air passing mm. 8.
In the latter case the air line must be fixed to the nozzle by a hose clip.

STARTING AND STOPPING

- Starting: push the control lever (2) forward towards the body of the tool and keep it pressed;
- stopping: release the control lever.

SETTINGS

Before carrying out any work on the tool, always disconnect it from the compressed air supply.

SELECTING THE RPM

The number of revolutions can be adjusted by using the speed control (3) from OFF to MAX.
The choice of speed depends on the characteristics of the abrasive paper discs and the material to be worked.

REMOVING AND MOUNTING THE BACKING PAD

Immediately replace a damaged pad. Optimal results can only be achieved with original accessories.
Mounting a pad of the wrong size can cause excessive vibrations not acceptable for the machine.
- Use the spanner (12) to unscrew the back-up pad screw (10);
- reverse the procedure when fitting the pad screw.

FITTING / REPLACING THE ABRASIVE PAPER DISCS

The pad surface is made of material suitable for receiving the abrasive paper discs and provides easy and quick adhesion of abrasive paper discs.

FITTING:
- Press the abrasive paper disc into the pad ensuring that the holes in the abrasive paper disc coincide with extraction holes in the pad.

REPLACING:
- Used abrasive paper disc can be removed by simply tearing them off;
- new abrasive paper disc is mounted by simply pressing them into the backing pad, making sure that the holes cut in the disc coincide with those in the backing pad.

Note: for optimal adhesion it is recommended to remove dust and dirt from the pad surface.

USABLE DISCS

Ø 125 mm - Ø mm 150 backed abrasive paper discs with dust extraction holes.

BEFORE STARTING THE TOOL

Ensure that:
- the speed control (3) is in MAX position;
- the compressed air feed line and connection are in perfect working order;
- the start lever is working properly. This must be done with the air supply switched off;
- all the components of the tool are mounted correctly and do not show any signs of damage;
- the tool must be connected to a suitable and efficient aspiration device (SERIES RH..A and RH..T).

TEST RUN

- Start the tool and check that there are no unusual vibration, the abrasive paper discs are applied correctly (see FITTING / REPLACING THE ABRASIVE PAPER DISCS)

Otherwise switch-off the tool immediately and eliminate the cause.

- Fix the piece you are working on to avoid any movement during machining.

Always use a mask for jobs generating dust.

MAINTENANCE

All maintenance operations are carried out with the tool disconnected from the compressed air supply.
Maintenance and repair operations must be carried out by qualified personnel.
At the end of each work session, or when required, remove any dust from the body of the tool using a jet of compressed air.

ORDINARY MAINTENANCE

Lubricate the machine regularly (every 50 hours of operation) by inserting 2/3 drops of specific oil (11) into the compressed air connection, keeping the device in a vertical position, with the connection facing upwards. After this operation, connect the machine to air compressor and set it in motion for a few seconds. Lubricate the machine as described above before storing it for long periods of inactivity.
All damages deriving from incorrect or inadequate lubrication are excluded from the warranty.

No other maintenance operations must be undertaken by the user.

Maintenance and cleaning of the inner parts, must be carried out only by an authorized customer-service workshop.

Use only RUPES original spare parts.

DISPOSAL

The product, when it reaches the end of its life, must not be dispersed in theenvironment or thrown away as household waste. It must be disposed atauthorized recycling centres (contact your local authorities to know where todispose of the product according to the law). The correct disposal of the productcontributes to the health and preservation of the environment.Illegal disposal of the product will entail penalties against the offenders.Disposing of the product correctly contributes to protecting human health andsafeguarding the environment. Any illegitimate disposal of the product will bepunishable by law.

CONFORMITY DECLARATION CE

We declared on our responsibility that the hand-held non-electric power tool, which is mentioned in the present operating manual, is in conformity with the Essential Requirements of Safety of the following Directive: **2006/42/CE Machinery.**
The tests have been carried out in accordance with following Standards: **EN ISO 11148-8:2011, EN ISO 15744:2008, EN ISO 28927-3:2009.**

Vermezzo con Zelo (MI), 16/06/2022

Technical file at:
RUPES S.p.A.
Via Marconi, 3/A - Loc. Vermezzo
20071 - Vermezzo con Zelo (MI) - Italy

RUPES® S.p.A. a socio unico
The President
G. Valentini

Cod. 9.2448 - Rev.02 - 11/2022

RUPES S.p.A. a socio unico
Via Marconi, 3/A - Loc. Vermezzo
20071 Vermezzo con Zelo (MI) - Italy
Tel. +39 02 946941 - Fax +39 02 94941040

Uff. Vendite e assistenza clienti:
tel. +39 02 94694312

e-mail: info_rupes@rupes.it - web: http://www.rupes.com

Sede legale:
Viale Bianca Maria, 13 - 20122 MILANO - ITALY